

防災工程設置説明會
中構日建鋼製防砂壩・無框架工程成果發表

敬啟者

恭祝 貴公司事業興隆・蒸蒸日上。

中國鋼鐵結構、日鐵住金建材、伊藤忠丸紅鋼鐵，感受 2009 年（民國 98 年）莫拉克颱風的災害，藉而成立中構日建公司，主要目的除普及日本的防災技術外，並對台灣的防災基礎設備的整備有所貢獻。

公司成立後已約 3 年，以「保護森林及自然的生態鏈，愛護人民」的防災商品為課題，與中興大學及成功大學進行產學合作，其踏出之第一步則為日前所設置的鋼製防砂（Slit）壩、無框架（Non-Frame）。

相繼設置完成後，受今年 7 月、8 月豪雨災害的波及，同時確認兩種設施的效果。

今後我方會藉由防災技術的普及，更進一步的拓展台日合作關係的發展。本次藉由下述的「防災工程設置説明會」，我方將介紹與自然共生的防災技術以及發表相關的成果內容。

為感謝各界長期以來的鼎力支持，並期待今後能繼續得到各位的支持與厚愛，略備薄宴以表心意，衷心期盼各位能撥冗光臨。

敬祝商祺

日期：民國 102 年 10 月 22 日（二）

開場：下午五時 開宴：下午五時三十分（預定下午七時三十分結束）

會場：台北國賓大飯店（The Ambassador Hotel-Taipei）2 樓 國際廳

地點：台北市中山北路二段 63 號

電話：（02）2551-1111

另外、煩請各位將出席狀況，填寫至附件的出席單上後，
於 9 月 30 日（一）前通知敝公司，恭候貴公司的出席！

民國 102 年 9 月吉日

中國鋼鐵結構股份有限公司	董事長	陳 澤浩
日鐵住金建材株式會社	社長	増田 規一郎
伊藤忠丸紅鋼鐵株式會社	社長	松浦 康夫
中構日建股份有限公司	董事長	李 怡華

洽詢：中構日建股份有限公司 總經理 井田裕之
（台北市中山區民權東路三段 58 號 10 樓 02-2517-1500）

鋼製スリットダム・ノンフレーム設置 お礼の会

拝啓 時下益々ご清栄のこととお慶び申し上げます。

平素は格別の御高配を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、中國鋼鐵結構、日鐵住金建材、伊藤忠丸紅鉄鋼は、2009 年（民國 98 年）の莫拉克台風災害を機に、防災面で台湾の社会資本整備に貢献することを主目的に中構日建股份有限公司を設立いたしました。

その後約 3 年間、「森林や自然の生態系を守り、人を守る」防災商品をテーマに中興大学や成功大学と共同研究を進め、その第一歩として先日、鋼製スリットダム・ノンフレームを設置いたしました。

そして、本年 7 月・8 月の豪雨災害の際には早速、同施設の効果が確認されております。

今後とも私どもは防災技術の普及を通じて台日の協力関係発展に努める所存であります
が、今回、これらの自然と共生する防災技術の紹介及びその成果を報告いたしたく下記の通り「鋼製スリットダム・ノンフレーム設置 お礼の会」をご案内申し上げます。

つきましては、公私ともご多忙なところ誠に恐縮ではございますが、何卒ご来臨賜りますようお願い申し上げます。

敬 具

記

日時：2013 年 10 月 22 日（火）

開場：午後 5 時、開宴：午後 5 時 30 分（午後 7 時 30 分終了予定）

会場：台北國賓大飯店（The Ambassador Hotel-Taipei）2 階 國際廳

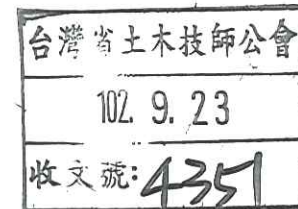
所在地：台北市中山北路二段 63 號

電話：（02）2551-1111

なお、誠に勝手ながら、ご出席の可否につきまして、別添の回答書にて、
9 月 30 日（月）までにご連絡を賜りたく、よろしくお願い申し上げます。

2013 年 9 月吉日

中國鋼鐵結構股份有限公司	董事長	陳 澤浩
日鐵住金建材株式會社	社長	増田 規一郎
伊藤忠丸紅鉄鋼株式會社	社長	松浦 康夫
中構日建股份有限公司	董事長	李 怡華



問い合わせ先：中構日建股份有限公司 總經理 井田裕之
（台北市中山區民權東路三段 58 號 02-2517-1500）

中構日建股份有限公司

Nikken & CSSC Metal Products Co., Ltd

<http://www.ncmp.com.tw>

台北事務所 (Taipei Office)

台北市中山區 10477 民權東路三段 58 號 10 樓

(10F., No.58 Sec.3, Mincyan E. Rd., Jhongshan District, Taipei 10477, Taiwan (R.O.C.))

TEL 02-2517-1500

FAX 02-2517-2122

高雄事務所 (Kaohsiung Office)

高雄市燕巢區 82447 中興路 500 號

(No. 500 Zhongxing Rd., yanchao Kaohsiung, 82447, Taiwan (R.O.C.))

TEL 07-616-8688

FAX 07-616-8680



邀請您



防災工程設置說明會

中構日建鋼製防砂壩・無框架工程成果發表